Anno L 1986 Maggio/May

Rivista internazionale di architettura International Architectural

Direttore Vittorio Gregotti Assistente Pierre-Alain Croset Redazione Sebastiano Brandolini, Silvia Milesi, Mirko Zardini Coordinamento di redazione Ada Myriam Tosoni Segreteria Gisella Forni Grafico Flavio Ranzini

Redazione immagine Pierluigi Cerri Redazione esterna Jean-Louis Cohen Jacques Gubler Massimo Scolari Bernardo Secchi

English translations of this issue by Sebastiano Brandolini, ES Assistance

Electa Periodici s.r.l. 20134 Milano - via D. Trentacoste 7 Presidente Massimo Vitta Zelman Direttore generale Giacomo Pedersini Coordinamento e diffusione Sergio Vergani Coordinamento tecnico Gianni Manenti Direzione redazione amministrazione abbonamenti 20134 Milano - via D. Trentacoste 7 tel. 02/215631 (10 linee r.a.) telex 350523 ELEPER I

Rivista mensile, spedizione in abbonamento postale gruppo III/70. Registrazione presso il tribunale di Milano n. 3108 del 26 giugno 1953. Iscritto in data 5.5.1983 n. 00889 - vol. 9 - foglio 705 al Registro Nazionale della Stampa, Div. X, Roma.

Prezzo di un numero: 8.000 life. Arretrati: i numeri arretrati vanno richiesti a: Electa Periodici - via D. Trentacoste 7 - 20134 Milano inviando anticipatamente il doppio del prezzo di copertina. Abbonamento per l'Italia annuale (10 edizioni): 75 000 life. 75.000 lire.
Abbonamento per l'estero annuale: 135.000 lire

Prezzo di un numero: 8.000 lire

Abbonamento per l'esteto allinuate 12000 (\$ 85).

Pagamento anticipato a mezzo assegno o c/c postale n. 42446203 intestato a Edizioni Electa s.p.a. - Milano. L'abbonamento andrà in corso, salvo diversa indicazione, dal primo numero raggiungibile e può avere inizio in qualsiasi periodo dell'anno.

Concessionaria esclusiva per la pubblicità G.S.E. - Gestioni S.P.E. Electa 20134 Milano via D. Trentacoste 7 tel. 02/2141316 telex 350523 ELEPER I Direttore Gianni Sacerdotti 40121 Bologna via Parigi 2 - tel. 051/229569 61032 Fano (PS) via Galantara 1 - tel. 0721/84627

50127 Firenze via Valdichiana 50 - tel. 055/4361121 35121 Padova

via Cesare Battisti 29 - tel. 049/655187 00199 Roma via Fucino 2 - tel. 06/8440295-8449226

10144 Torino

piazza Statuto 24 - tel. 011/4730047

Promotion
Gilda Bojardi
Adriana Aureli, Riccardo Bosizio, Vito Bracciodieta,
Wanda Braggion, Giuliana Fachini,
Angelo Franceschini, Rossana Galli,
Luciana Giacon, Virginio Omiccioli,
Adriana Pettorali, Alessandra Guja Priora, Team 83

Distribuzione per l'Italia Messaggerie Periodici s.p.a. aderente A.D.N. 20141 Milano - via G. Carcano 32 tel. 02/84.38.141-2-3-4

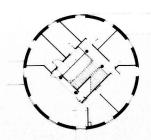
Esclusiva di vendita per l'estero A.I.E. Agenzia italiana di esportazione 20151 Milano - via Gadames 89 - tel. 02/30.12.200 telex 315367 AIEM11

Stampa Fantonigrafica, Gruppo Electa Printed in Italy

Copyright © 1986 Gruppo Electa s.p.a.

Direttore responsabile: Vittorio Gregotti

In copertina: disegno prospettico dello stabilimento Pirelli alla Bicocca, Milano, alla metà degli anni '20. (Archivio storico Pirelli.)



Vittorio Gregotti Le forme del realismo The forms of realism

Bernardo Secchi, Paola Di Biagi, Patrizia Gabellini, Oriol Bohigas Le occasioni del Progetto-Bicocca
The opportunities of the Progetto-Bicocca Il concorso internazionale "Progetto-Bicocca" è stato giudicato. Il bando richiedeva la progettazione di un polo tecnologico in un'area industriale nel nord di Milano, in gran parte dismessa. I diciotto progetti presentati mostrano altrettante strategie a scala architettonica e urbanistica: tutte sono tese tra la modificazione dell'esistente e la creazione di connessioni con le infrastrutture circostanti.

Argomenti / News In breve (30), Sorveglianza e teatralità: un libro sull'architettura delle prigioni commentato da Jacques Guillerme (31), Case a Dogliani di Giorgio Raineri (32), "De Stijl": un tardivo ritorno a Parigi (34), Un giardino a Gibellina di Francesco Venezia (35), Un intervento unitario a Latina di Sandro Petruccioli (36), Un libro e una mostra su Frank O. Gebry (38), Venezia e il Rinascimento, un libro di Manfredo Tafuri (39), Martin Pawley da Londra sui Docklands (42).

43 Franco Rella Eros e polemos. La poetica del labirinto Eros and polemos. Poetics of the labyrinth

> Annemarie Jaeggi La S-Bahn di Berlino. Ascesa, caduta e rinascita di una ferrovia urbana The S-Bahn of Berlin. Growth, decline and renascence of an urban railway con uno scritto di Jan Rave Collegata originariamente con la rete ferroviaria, la S-Bahn rappresenta un importante capitolo nella storia dei sistemi di traffico locale. Nata nel 1838, in gran parte costruita durante gli anni '90 e portata a termine nel 1933, la S-Bahn, con le sue stazioni, viene ora restaurata e ripristinata nella Berlino divisa.

Rick Mather Architects Due edifici per la University of East Anglia a Norwich Two buildings for the University of East Anglia in Norwich presentazione di Sebastiano Brandolini

În una zona del campus finora rimasta sottosviluppata, Rick Mather costruisce due aggiunte al lungo muro sinuoso di Denys Lasdun, e ad esso si pone in contrasto: organizza gli edifici in stretto rapporto con il paesaggio e crea una complessa gerarchia degli spazi interni.

Jacques Gubler Cartolina 39 / Postcard 39

> Innovazione edilizia. Elementi per muratura esterna a cura di Giampiero Bosoni con il coordinamento tecnico del Centro Edile

